



használati útmutató

Kerámiaüveg-főzőlap

**We were thinking of you**  
when we made this product

<http://www.markabolt.hu>

**Üdvözljük az Electrolux világában**


Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét!



## Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	5
A készülék leírása	7
A készülék kezelése	9
Sütési és főzési tippek	14
Tisztítás és gondozás	17
Mit tegyünk, ha ...?	19
Ártalmatlanítás	21
Szerelési útmutató	22
Beszerelés	23
Garancia/Vevőszolgálat	27
Szerviz	34

Ebben a használati utasításban az alábbi jeleket alkalmazzuk:

 Figyelem! Okvetlenül olvassa el! Fontos tudnivalók a kezelő személyek biztonságával kapcsolatban, valamint információk, melyek fontosak a gépben keletkező károk elkerüléséhez.

 Általános tudnivalók és tanácsok

 Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

 Veszélyes feszültség



## Biztonsági tudnivalók

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi tudnivalókat, ellenkező esetben ugyanis a garanciális igény nem érvényes.

### Rendeltetésszerű használat

- Csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják a készüléket, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő készüléket.
- A készülék csak háztartásban történő főzésre, sütésre használható.
- A készüléket nem szabad munka vagy tárolófelületként használni.
- A készülék átalakítása vagy módosítása tilos.
- Ne tegyen a készülékre illetve ne tároljon a készülék közelében éghető folyadékot, könnyen gyúlékony anyagot vagy elolvadó tárgyat (pl. fólia, műanyag, alumínium).

### Gyermekek biztonsága

- A kisgyermeket tartsa távol a készüléktől.
- Nagyobb gyermeket csak felnőtt felügyelete mellett és útmutatásával dolgozzanak a készülékkel.

### Általános biztonsági tudnivalók

- Az új készüléket csak megfelelően képzett és feljogosított szakember szerelheti és csatlakoztathatja.
- A beépíthető készülékek csak szabványos, megfelelő szekrénybe és munkalapba építhetők be.
- A készüléket meghibásodása vagy a kerámiaüveg sérülése esetén (törés, repedés) áramütés elkerülése érdekében ki kell kapcsolni, a villamos hálózatról le kell választani.
- A készüléket csak megfelelően képzett és arra feljogosított szakember javíthatja.

### Biztonság használat közben

- Távolítsa el a kerámiaüvegről a matricákat és fóliákat.
- A készülék figyelmetlen használata égési sérülés veszélyével jár.
- Villamos készülékek vezetőkeit nem érhetnek a készülék forró felületére illetve a forró edényhez.
- A túlhevített zsír és olaj könnyen meggyullad. Figyelem! Gyulladásveszély!
- Minden használat után tisztítsa meg a főzőzónákat.

### Biztonság tisztítás közben

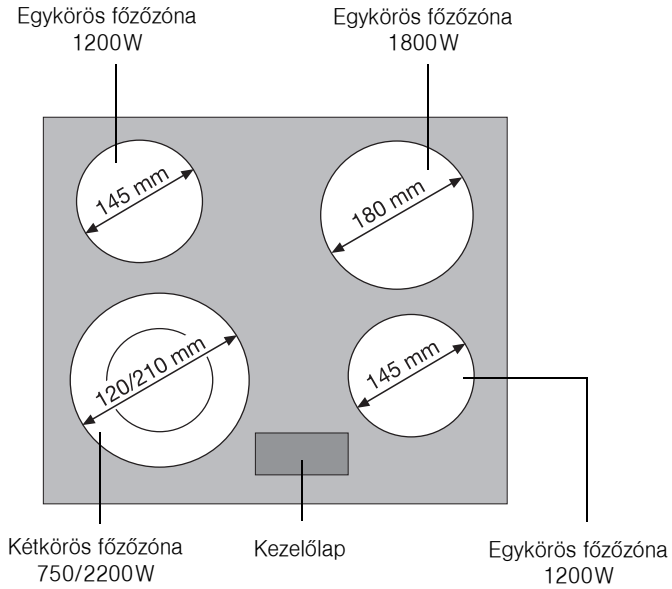
- A sütő csak kikapcsolt és kihűlt állapotban tisztítható!
- A készülék gőzsugárral vagy nagy nyomású tisztítóval történő tisztítása biztonsági okokból tilos.

### **Így előzheti meg a készülék sérülését**

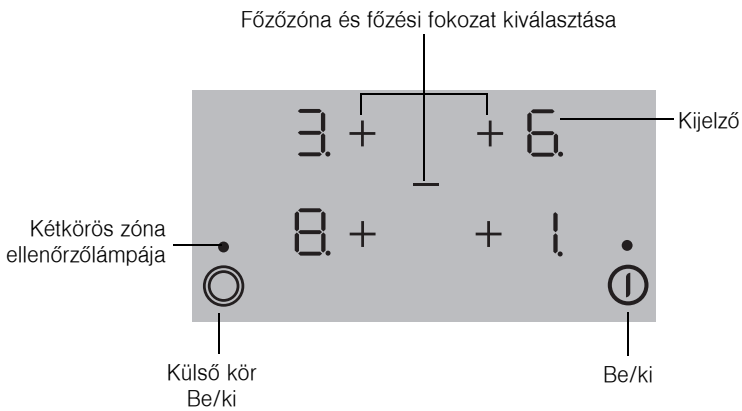
- A leeső tárgyak megrongálhatják a kerámiaüveget.
- A főzőedénnyel való ütközés megsértheti a kerámiaüveg peremét.
- Az öntött vasból, alumíniumöntvényből készült vagy sérült fenekű edények eltolásakor megkarcolhatják a kerámiaüveget.
- Az olvadékony tárgyak és a kifutó folyadék beéghet a kerámiaüvegbe, ezért azonnal el kell távolítani.
- Ne melegítsen üres fazekakat és lábasokat. Ez sérülést okozhat a főzőedényben vagy az üvegkerámiában.
- Üres edénnyel vagy edény nélkül ne használja a főzőzónákat.

## A készülék leírása

### A főzőlap



### A kezelőlap



## Érintésvezérlés érzékelőmezői






A készülék kezelése érintésvezérelt érzékelőmezőkkel történik.

A funkciók vezérlése az érzékelőmezők megérintésével történik, amit jelek igazolnak vissza.

Felülről érintse meg az érzékelőket, anélkül hogy eltakarna a többi érzékelőmezőt.


Érzékelőmező		Funkció
	Be/ki	A készülék be- és kikapcsolása
+	Beállítások növelése	Válassza ki a főzőzónát. Növelje a főzési fokozatot
-	Beállítások csökkentése	Csökkentse a főzési fokozatot.
	Kétkörös zóna bekapcsolása	Külső fűtőkör be- és kikapcsolása

## Jelek

Kijelző	Leírás
	A főzőzóna ki van kapcsolva.
	Főzési fokozatok
	hiba
	Maradék hő
	Gyermekzár

## Maradékhő-kijelző



**Figyelem! A maradékhő égesveszélyes. A főzőzónáknak kikapcsolás után egy kis időre van szükségük, míg lehűlnek. Figyelje a  maradékhő-kijelzőt.**



**A maradék hő ételek felolvasztására és melegen tartására használható.**




## A készülék kezelése

### A készülék be- és kikapcsolása

	Kezelőlap	Kijelző
Bekapcsolás	① Érintse meg 2 másodpercre.	 A tizedesjegy villog.
Kikapcsolás	① Érintse meg 1 másodpercre.	 / nincs

### Főzőzóna kiválasztása

	Kezelőlap	Kijelző
Kiválasztás	Érintse meg a + gombot.	 A tizedesjegy ég.



**A kiválasztott főzőzónánál ég a tizedesjegy. Ez után 6 másodpercen belül be kell állítani valamilyen főzési fokozatot, különben újra ki kell választani.**

## Főzési fokozat beállítása



**A főzőzóna kiválasztása után engedje el egy pillanatra a + érzékelőmezőt.**

	Kezelőlap	Kijelző
Növelés	Érintse meg a + gombot.	0 - 9
Csökkenés	Érintse meg a - gombot.	9 - 0
Kikapcsolás	Érintse meg egyszerre a + és a - gombot.	0



**Ha 6 másodpercig nem érinti meg egyik mezőt sem, a kiválasztás megszűnik, a tizedesjegy kialszik. Az újbóli beállításhoz ismét válassza ki a kívánt főzőlapot.**

## Kettős zóna be- és kikapcsolása

A kétzónás főzőlapon a fűtési felület az edény méretéhez igazítható.



**A főzési fokozat beállítása után mindkét fűtőkör be van kapcsolva, és ég az ellenőrzőlámpa.**

	Kezelőlap	Ellenőrzőlámpa
Kikapcsolás	☉ Érintse meg 1 másodpercre.	kialszik
Bekapcsolás	☉ Érintse meg 1 másodpercre.	világít

## Gyermekzár használata

A gyermekzár megakadályozza a készülék nem kívánt használatát.



**A gyermekzár csak közvetlenül a készülék bekapcsolása után aktivizálódik.**

### Gyermekzár bekapcsolása

Lépés	Kezelőlap	Kijelző
1.	① Kapcsolja be a készüléket (ne állítson be főzési fokozatot).	/  (ha forró)
2.	— Érintse meg <b>5 másodpercre</b> .	A kijelzőn a  jel látható.




A készülék kikapcsol.



**A gyermekzár ideiglenes kikapcsolásához vagy kikapcsolásához közvetlenül egymás után kell megtenni az alábbi lépéseket. Az egyes lépések között nem szabad más érzékelőmezőhöz érni.**



### A gyermekzár ideiglenes kikapcsolása

A gyermekzár ezzel a funkcióval egy főzésre kikapcsolható, utána továbbra is aktív marad.

Lépés	Kezelőlap	Kijelző
1.	① Kapcsolja be a készüléket.	 /  (ha forró)
2.	érintse meg az elülső főzőzóna <b>+</b> gombjait <b>egyszerre</b>	 vagy  a tizedesjegy villog

A készülék a következő kikapcsolásig a szokott módon használható.


### Gyermekzár kikapcsolása

Lépés	Kezelőlap	Kijelző
1.	① Kapcsolja be a készüléket.	 /  (ha forró)
2.	— Érintse meg <b>5 másodpercre</b> .	 vagy  a tizedesjegy villog.

A készülék kikapcsol.

## Automatikus kikapcsolás

### Főzőmező


- Ha a készülék bekapcsolása után kb. 10 másodpercen belül nem állítanak be semmilyen főzési fokozatot, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Ha 10 másodpercnél hosszabb ideig érnek hozzá az egyik vagy több érzékelőmezőhöz, a főzőmező automatikusan kikapcsol.  
A kijelzőn az **Er03** felirat villog illetve  jelre vált, ha még van maradék hő.
- Ha az összes főzőzónát kikapcsolja, a főzőmező kb. 10 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

### Kezelőlap



**Ha nedvesség (pl. nedves kendővagy kifutó folyadék kerül a kezelőlapra, az összes főzőzóna kikapcsol.**

### Főzőzónák

- Amennyiben egy bizonyos idő után nem kapcsolják ki a főzőlapot, vagy nem módosítanak a főzési fokozaton, a megfelelő főzőlap automatikusan kikapcsol. A kijelzőn a  jel látható.

Főzési fokozat	Kikapcsolás
1 - 2	6 óra
3 - 4	5 óra
5	4 óra
6 - 9	1,5 óra

## Sütési és főzési tippek



### **Akrilamiddal kapcsolatos tudnivalók**

**A legújabb tudományos ismeretek alapján az élelmiszerek intenzív barnulása, különösen keményítőt tartalmazó termékek esetében az akrilamid által egészségügyi kockázatot hordoz. Ezért azt ajánljuk, hogy alacsony hőfokon süssön, és az ételeket ne pirítsa túl.**

### Főzőedény

- A jó főzőedény az edény fenekéről ismerhető fel. Az edény feneké a lehető legvastagabb és legsimább legyen.
- A zománcozott acél vagy alumínium ill. rézfenekű edény elszíneződési nyomokat hagyhat a kerámiaüvegen, amelyek csak nehezen vagy egyáltalán nem távolíthatók el.

## Energiatakarékosság



**Az edényt mindig a főzőzóna bekapcsolása előtt tegye fel.**



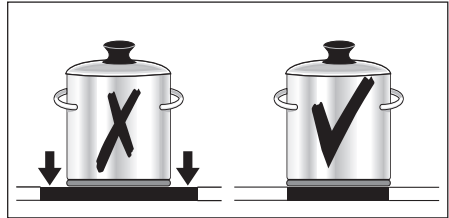
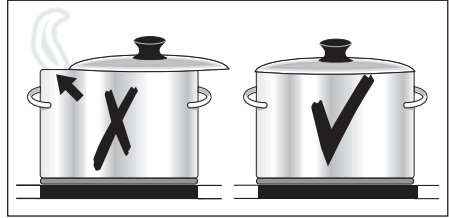
**A fazékra – ha lehetséges – mindig tegyen fedőt.**



**A főzőzónákat a főzési idő vége előtt kapcsolja ki, hogy felhasználhassa a maradék hőt.**



**Az edény fejeke és a főzőzóna lehetőleg azonos méretű legyen.**



## Alkalmazási példák (főzés)

A következő táblázatban szereplő adatok irányadó értékek.

Főzési fokozat	Főzési folyamat	Mire alkalmas:	időtartam	Tudnivalók/tippek
0		Utánmelegítés, KI		
1	<b>Melegen tartás</b>	Megfőtt ételek melegen tartása	igény szerint	lefedve
1-2	<b>Olvasztás</b>	sajtmártás vaj olvasztása, csokoládé, zselatin	5-25 perc	közben kavargatni
	<b>Besűrités</b>	omlett, tojásfelfújt	10-40 perc	Párolás fedő alatt
2-3	<b>Beáztatás</b>	Rizs- és tejes ételek beáztatása Készételek felmelegítése	25-50 perc	Legalább kétszeres mennyiségű vizet kell a rizshez adni, a tejes ételeket közben meg kell kavarni
3-4	<b>Gőzölés párolás</b>	Zöldség, hal párolása Hús párolása	20-45 perc	Zöldséghez kevés folyadékot kell hozzáadni (néhány evőkanálnyit)
4-5	<b>Főzés</b>	Burgonya gőzölése	20-60 perc	Kevés folyadékot használjon, pl. max. 1/4 l vizet 750 g burgonyához
		Nagyobb ételmennyiség, egytálételek és levesek főzése	60-150 perc	legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók
6-7	<b>Enyhe sütés</b>	Sült szelet, cordon bleu, karaj, frikadella, sült kolbász, máj, rántás, tojás, tojásos sütemény, fánk sütése olajban	folyamatos sütés	közben meg kell fordítani
7-8	<b>Erős sütés</b>	Krumplis lángos, bélszín, lepény	5-15 perc serpenyőnként	közben meg kell fordítani
9	<b>Előfőzés, elősütés, olajban kisütés</b>	nagy mennyiségű víz felfőzése, galuska főzése, hús elősütése (gulyás, párolt hús), hasáburgonya kisütése		



## Tisztítás és gondozás



**Vigyázat! A maradékhő égésveszélyes.**



**Figyelem! A súroló tisztítószer kárt okozhatnak a készülékben. Vízzel és mosogatószerrel tisztítsa a készüléket.**



**Figyelem! A tisztítószer maradványai kárt okozhatnak a készülékben. Vízzel és mosogatószerrel távolítsa el a maradványokat.**

**Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.**

1. Nedves kendővel és kevés mosogatószerrel törölje le a készüléket.
2. Tiszta kendővel törölje szárazra.

### Távolítsa el a szennyeződést.

1. A kaparókést ferdén tartva helyezze a kerámiaüveg felületre.
2. A pengét csúsztatva távolítsa el a szennyeződést.
3. Nedves kendővel és kevés mosogatószerrel törölje le a készüléket.
4. Tiszta kendővel törölje szárazra.

Szennyeződés típusa	Eltávolítás		
	azonnal	ha lehült a készülék	mivel?
cukor, cukortartalmú étel	igen	—	kaparókés*
műanyag, alufólia	igen	—	
mész- és vízperem	—	igen	kerámiaüveg- vagy nemesacél-tisztító*
fröccsenő zsír	—	igen	
fémesen csillogó elszíneződés	—	igen	

\* a kaparókés, a kerámiaüveg- vagy nemesacél-tisztító kereskedelmi forgalomban kapható



**A makacs foltok kerámiaüveg- vagy nemesacél-tisztítóval távolíthatók el.**



**A kerámiaüvegen lévő karcolás vagy sötét folt már nem távolítható el, de nem korlátozza a sütő működését.**

## Mit tegyünk, ha ...?

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A főzőzónák nem működnek	Nem választott ki főzőzónát.	A bekapcsolás után 10 másodpercen belül válassza ki a főzőzónát (a tizedesjegy villog).
Nem lehet kiválasztani főzőzónát / a készülék nem reagál a kezelőlap gombjainak megnyomására	Több, mint 10 másodperc telt el a készülék bekapcsolása óta	Kapcsolja be a újra készüléket. A bekapcsolás után 10 másodpercen belül válassza ki a főzőzónát.
	A  gyermekzár be van kapcsolva.	Kapcsolja ki a gyermekzárát (Lásd "Gyermekzár" c. fejezet.)
	Nedves kendő vagy folyadék van az érzékelőmezőkön vagy egy részükön.	Távolítsa el a kendőt vagy a folyadékot.
	A automatikus kikapcsolás bekapcsolt.	Kapcsolja be a újra készüléket.
A maradékhő-kijelző nem mutat semmit.	A főzőzóna csak rövid ideig üzemelt, ezért még nem meleg.	Ha a főzőzóna meleg, hívja fel a vevőszolgálatot.
A kijelzőn az <b>Er03</b> jel látható.	Egyszerre ért hozzá több érzékelőmezőhöz.	Csak egy érzékelőmezőhöz érjen.
A kijelzőn az <b>Er21</b> jel látható.	A túlhevülés miatt kiold a biztosíték.	Hagyja lehűlni a készüléket. Távolítsa el az edényt a főzőlapról.
A kijelzőn az <b>Er25</b> jel látható (csak 10 másodpercre)	A készülék rosszul van csatlakoztatva.	Válassza le a hálózatról, majd csatlakoztassa helyesen a készüléket.
A kijelzőn az <b>Er40</b> jel látható.	Bekapcsolt a túlfeszültség elleni védelem (hibás csatlakoztatás, l. <b>Er25</b> vagy az elektronika túlhevülése, l. <b>Er21</b> )	Válassza le néhány percre a készüléket a hálózatról (vegye ki a biztosítékot). Hagyja lehűlni a készüléket.



**Az összes többi hibakód esetén válassza le néhány másodpercre a készüléket a hálózatról (vegye ki a biztosítékot). Amennyiben a hibakód újra megjelenik, forduljon a vevőszolgálathoz, és közölje a hiba kódját.**

**Amennyiben e használati útmutatóban leírt javaslatok követésével nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz.**



**Figyelem!A készüléket csak szakember javíthatja! A szakszerűtlen javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.**



**Kezelési hiba esetén a vevőszolgálati technikus kiszállása a garancia ideje alatt sem ingyenes.**

# Ártalmatlanítás




## Csomagolóanyag

A csomagolóshoz felhasznált anyag környezetkímélő és újra felhasználható. A műanyag részek külön meg vannak jelölve, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagot a rajta lévő jelölésnek megfelelően az ártalmatlanító helyeken az arra kijelölt gyűjtőtartályba ártalmatlanítsa.



## Elhasznált készülék

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Szerelési útmutató



### **Biztonsági tudnivalók**

Figyelem! Okvetlenül olvassa e! A felhasználási országból érvényes törvényeket, rendeleteket, irányelveket és szabványokat be kell tartani (biztonsági rendelkezések, szakszerű és szabályos újrahaznosítás stb.).

A szerelést csak szakképzett személyzet végezheti.

A más készülékektől és bútoroktól mért minimális távolságot be kell tartani.

A beszerelés során biztosítani kell az érintésvédelmet, például fiók csak közvetlenül a készülék alá szerelt védőaljjal szerelhető.

A munkalappal érintkező felület megfelelő tömítőanyaggal nedvesség ellen szigetelni kell.

A tömítés résmentesen elválasztja a készüléket a munkalaptól.

A készülék és a munkalap közé nem szabad szilikonos tömítőmasszát tenni. Ne szerelje a készüléket közvetlenül ajtó vagy ablak mellé. A kinyíló ajtó vagy ablak leboríthatja a forró edényt a főzőlapról.

### **⚡ A villamos áram sérülést okozhat.**

- A hálózati csatlakozókapocs feszültség alatt van.
- Feszültségmentesítse a hálózati csatlakozókapcsot.
- Kövesse a kapcsolási rajz utasításait.
- Tartsa be az elektrotechnika biztonsági szabályait.
- Szakszerű beszereléssel biztosítsa az érintésvédelmet.
- A villamos csatlakozást villamos szakemberrel szereltesse.

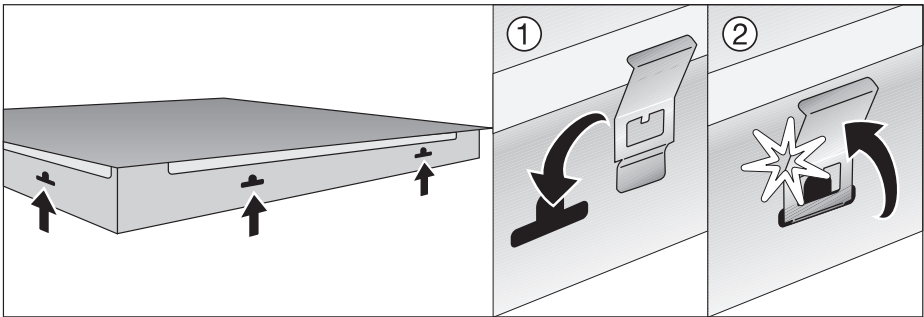
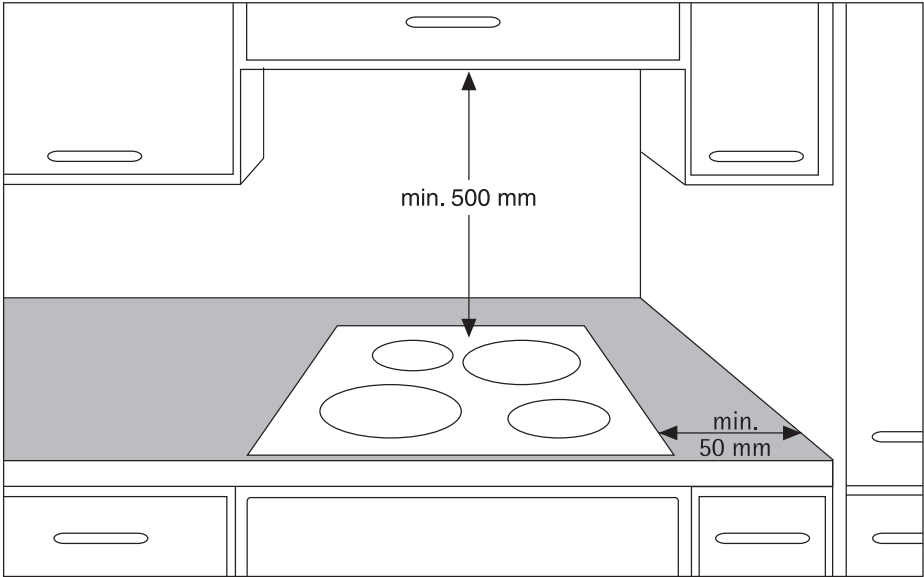
### **⚡ A villamos áram kárt okozhat.**

- A laza és szakszerűtlenül szerelt dugós csatlakozás túlhevítheti a kapcsot.
- Ügyeljen a kapcsos kötés szakszerű szerelésére.
- Ügyeljen arra, hogy ne feszüljön a kábel.
- 1- vagy 2-fázisú csatlakozás esetén a H05BB-F Tmax 90°C (vagy magasabb) értékű megfelelő hálózati csatlakozóvezetékét használja.
- Amennyiben a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, különleges vezetékkel (H05BB-F Tmax 90°C vagy magasabb értékű) kell pótolni. A vezeték a levőszolgáltatón kapható.

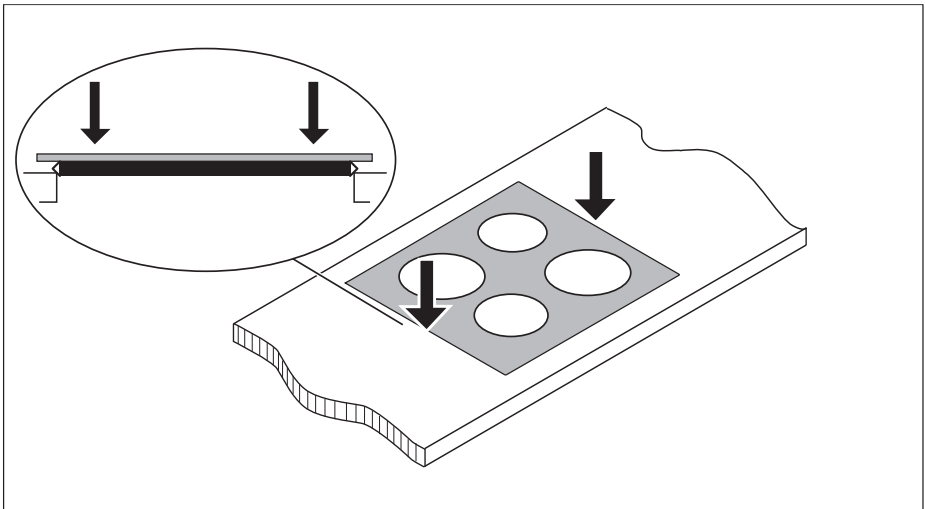
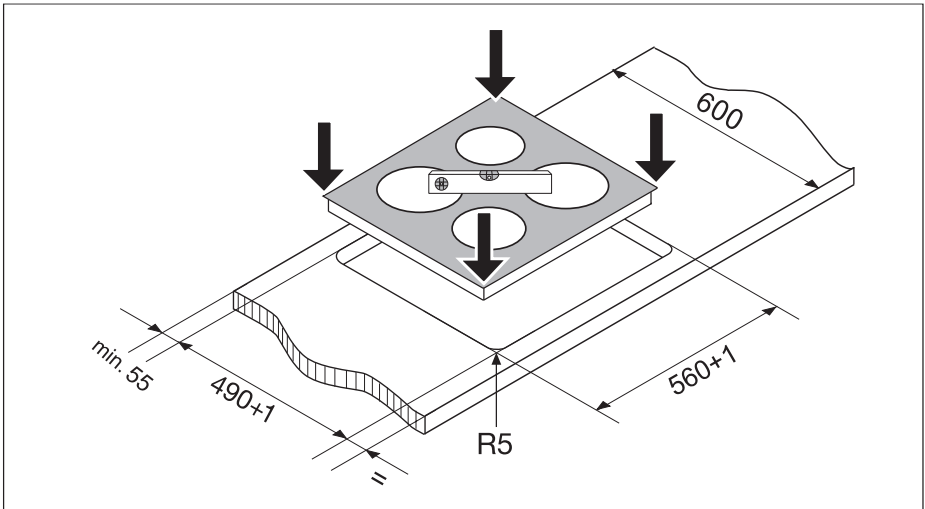
Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást úgy kell elvégezni, hogy a készülék és a hálózat közé egy legalább 3 mm-es érintkezési hézagú, több pólusú kikapcsolót kell tenni.

Erre alkalmas eszközök pl. az LS-kapcsoló, biztosítékok (a csavaros biztosítékokat ki kell venni a foglalatból) és FI-relék.

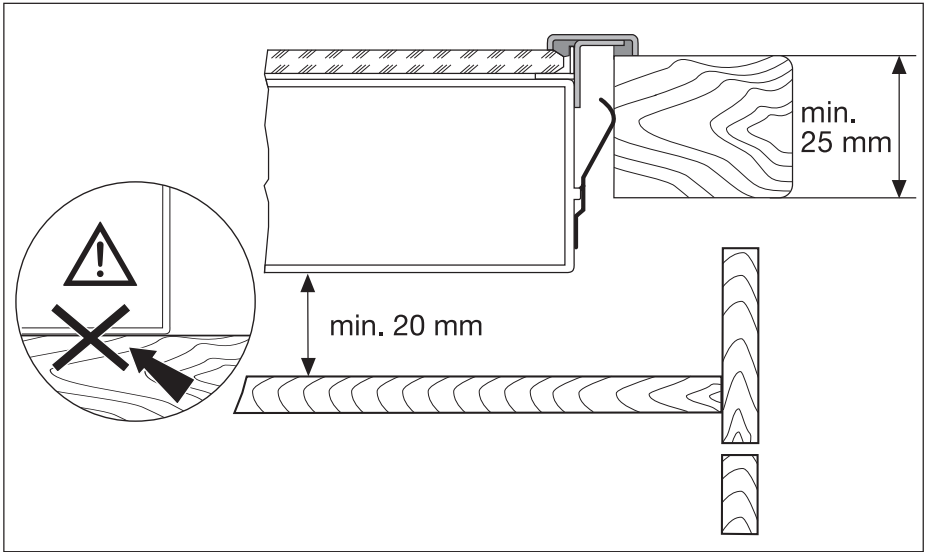
# Beszereles







24 electrolux **beszerelés**







# Típustábla

Modell EHS60040X		Prod.Nr. 949 592 643	
Typ PEE2019	230 V	50 Hz	
Made in Germany	Ser.Nr. ....	6,4 kW	
ELECTROLUX		 	

# Garancia/Vevőszolgálat

## Warunki gwarancji

### JÓTÁLLÁS

Az Electrolux Lehel Kft. (5101 Jászberény, Fémnyomó u. 1.) mint a jelen jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülék gyártója vagy importőre, a termékre jótállást vállal az alábbi feltételek szerint:

### JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. A jótállási idő: a 151/2003 (IX. 22.) sz. korm. rendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt, a vásárlás napjától számított 12 hónap. A hűtőszekrények, fagyasztók, klímaberendezések, gáztűzhelyek, gáz-elektromos kombinált tűzhelyek és gázüzemű vízmelegítők esetében az Electrolux Lehel Kft 24 hónap jótállást vállal.
2. Beépíthető termékek és valamennyi gázenergiával működő készülék esetében (szabadonálló is) a jótállási igény csak akkor érvényesíthető, ha a térítésköteles üzembe helyezést az erre feljogosított szerviz (ld. a mellékelt szervizlistán) elvégezte, és a jótállási jegyen ezt igazolta. Az üzembe helyezés előfeltétele az, hogy a szabvány szerinti elektromos, gáz- és kéménybekötési lehetőség rendelkezésre álljon. Ebben az esetben a jótállás az üzembe helyezés napjától kezdődik.
3. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célből szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is, amelyet a fogyasztói szerződés igazolásához kérhet a szerelő.

4. A jótállási igény érvényesítéséhez az értékesítő szerv által az összes szelvényen hitelesített jótállási jegy szükséges. A hitelesített jótállási jegynek tartalmaznia kell:

- a készülék típusát és gyártási számát,
- az eladás keltét,
- a kereskedelmi cég (kereskedő) bélyegzőjét.

ELVESZETT JÓTÁLLÁSI JEGYET CSAK AZ ELADÁS NAPJÁNAK HITELT ÉRDEMLŐ IGAZOLÁSA (pl. dátummal és bélyegzővel ellátott számla) ESETÉN PÓTOLUNK.

5. Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha:
  - a hiba rendeltetésellenes (pl. nem háztartási célú) vagy a keze-lési tájékoztatóban foglaltaktól eltérő használat, szakszerűtlen szállítás vagy tárolás eredménye,
  - a készüléken kívül álló ok (pl. hálózati feszültség vagy gáz-nyomás megengedtnél nagyobb ingadozása, illetve a gáz szennyezettségének) következménye,
  - a jótállási jegy a valóságnak nem megfelelő adatokat tartalmaz,
  - a készüléket a címlistában feltüntetett szervizek szakemberein kívül más már javította,
  - a készülék javítása lehetetlenné válik a gyártó, az értékesítő vagy a szerviz működési körén kívül álló okból (pl. ha a fogyasztó a szükséges javítás elvégzését bármilyen okból megakadályozza; ha a készüléket olyan helyen üzemeltetik, amely a javító felszerelést szállító gépkocsival nem közelíthető meg, illetve onnan a készülék elszállítása nem lehetséges; ha a szabadon álló készüléket házilagosan olyan helyre építették be, amely a készülék javításához szükséges mozgást lehetetlenné teszi).

### **ÉRVÉNYESÍTHETŐ IGÉNYEK**

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítés lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és az igény teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget.

### **JAVÍTÁS**

2. Ha a fogyasztónak sem a kijavításra, sem a kicserélésre nincs joga, vagy ha a szerviz a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni – választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
  3. A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott kárt köteles az Electrolux Lehel Kft-nek megtéríteni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett magatartása adott okot (pl. a hiba rövid idő alatt, vagy értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, és a kijavítás a fogyasztó érdekeit sértené), vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
  4. Ha a szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát az Electrolux Lehel Kft. költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja. (Az Electrolux Lehel Kft. ezen jótállási igény alkalmazását a javítás speciális feltételeire tekintettel és balesetvédelmi okokból NEM AJÁNlja!)
  5. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait nem érinti.
1. Ha a fogyasztó javítást kér, a javításra a mellékelt címlistán feltüntetett szervizek vehetők igénybe.
  2. A szerviznek törekednie kell arra, hogy az igény bejelentésétől számított 15 munkanapon belül a javítást elvégezze.
  3. Javítás esetén a jótállás meghosszabbodik a szerviz részére történő átadástól – helyszíni javítás esetén a hiba bejelentésétől – kezdve azzal az idővel, amely alatt a készülék a hiba miatt rendeltetészerűen nem használható.
  4. A készülék jelentős részének (fődarabjának) kicserélése esetében a jelentős rész tekintetében a jótállás újra kezdődik. Az egyes készülékek fődarabjegyzéke a következő oldalon található.
  5. Rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.
  6. A jótállási időben végzett javítás elvégzése után a szerviz szerelője a soron következő „Jótállási javítási szelvény”-t és annak tőpéldányát kitölti, és a szelvényt levásztja a tőpéldányról. A jótállási jegyen a jótálláson alapuló javítás esetén a szerviznek fel kell tüntetnie:
    - a javítási igény bejelentésének és a termék átvételének időpontját, továbbá a javított terméknek a vevő részére történő visszaadása időpontját,
    - a hiba okát és a javítás módját, kódszámmal és szöveggel, a javítás időpontját, valamint a munkalap számát,
    - a jótállás új határidejét,
    - jelentős rész cseréjét és az arra vonatkozó új jótállási időt.

## KÉSZÜLÉKCSERE

1. A fogyasztó kérheti a készülék cseréjét akkor is, ha az a vásárlástól számított 3 munkanapon belül a rendeltetészerű használatot akadályozó módon meghibásodott. A csere iránti igényt a vásárlás helyén lehet érvényesíteni. A kereskedő a meghibásodás tényét a szerviz bevonásával ellenőrizheti.
2. Csere esetén a termék visszaszolgáltatásával egyidejűleg új, ugyanolyan típusú készüléket kell a fogyasztónak átadni. Ha ez nem lehetséges, a vételárát vissza kell fizetni, vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket kell részére kiadni.
3. Készülékcsere akkor is lehet kérni, ha a fogyasztó a korábban választott javítási vagy más igényről áttér a csere iránti igényre.

## EURÓPAI GARANCIA

Az Electrolux Európai Garancia csak az Electrolux Home Products termékekre, azaz a hűtő- és fagyasztókészülékekre, gáz- és elektromos tűzhelyekre, főzőlapokra, mosó- és mosogatógépekre, valamint az elszívókra vonatkozik.

1. Amennyiben a jelen jótállási jeggyel ellátott készülék tulajdonosa elköltözik más európai országba, az Electrolux, AEG, Zanussi, Progress márkájú készülékével együtt a jótállást is magával viszi.
2. A jótállás földrajzi értelemben vett kiterjesztése az alábbi feltételekkel valósul meg
  - A jótállás kezdete a készülék vásárlásának időpontja.
  - A jótállás és annak feltételei az adott márkájú termékre az új országban ugyanúgy érvényesek (időtartam, alkatrész, munkadíj tekintetében), mint az ott vásárolt ugyanazon márkájú, az Electrolux csoport által forgalmazott termékekre.
  - Az új lakhely az EU, EFTA vagy Kelet-Közép-Európa valamelyik országa.
  - A terméket a kezelési utasításoknak megfelelően szerelték be, és kizárólag háztartási célokra használják.
  - A termék új lakóhelyen történő beszerelése megfelel az adott ország erre vonatkozó előírásainak.

3. Ha elutazása előtt új címéről tájékoztat bennünket a 252-1773 telefonszámon, vevőszolgálatunk informálni tudja Önt arról, hogyan tudja elérni az új lakóhelyén az Electrolux, AEG, Zanussi, Progress vevőszolgálatot.

## FŐDARABOK JEGYZÉKE

**GÁZTŰZHELY:** A csapokkal szerelt

főelosztócső a hozzá tartozó termoelemekkel, a sütőtermostát hőelemmel

**VILLANYTŰZHELY:** A főzőlapok

**KOMBINÁLT TŰZHELY:** A csapokkal szerelt főelosztócső a hozzá tartozó termoelemekkel  
**HŰTŐGÉP ÉS KLÍMABERENDEZÉS:**

Motorkompresszor

**PORSZÍVÓ:** Motor

**MOSÓGÉP:** Dobmeghajtó motor, programvezérlő elektronika

**MOSOGATÓGÉP:** Komplette keringető szivattyú, programvezérlő elektronika

**MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ:** Magnetron

**KONYHAI SZAGELSZÍVÓ:** Motor

**EGYÉB HÁZTARTÁSI KISGÉPEK:** Motor

**ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐ:** Fűtőelem, víztartály

**GÁZÜZEMŰ ÁTFOLYÓS VÍZMELEGÍTŐ,**

**FŰTŐKÉSZÜLÉK:** Hőcserélő

### **FONTOS TUDNIVALÓK**

1. A fogyasztók jogait, valamint a gyártó és kereskedelmi cégek kötelezettségeit a Polgári Törvénykönyv, a 49/2003. (VII. 30.) GKM sz. rendelet, valamint a 151/2003 (IX. 22.) Korm. sz. rendelet tartalmazza.
2. A fogyasztó a termékkel kapcsolatos kifogásait a kereskedőhöz vagy a szervizhez intézheti, akinek egy jegyzőkönyvet kell erről felvennie a 49/2003 GKM sz. rendelet szerint. Amennyiben a fogyasztó a kereskedőhöz fordul, a forgalmazó fenntartja magának azt a jogot, hogy a szervizhálózata bevonásával ellenőriztetheti a hibás teljesítés meglétét.
3. A javítással kapcsolatos reklamációval a szerviz vezetőjéhez lehet fordulni. Ha a panasz így nem rendeződne, az Electrolux Lehel Kft. Vevőszolgálatához lehet fordulni (cím: 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87., tel.: 252-1773).
4. Ha a hiba jellege (pl. a termék kijavíthatósága, a javítás módja, az árszállítás mértéke stb.) tekintetében vita merül fel, a jótállásra kötelezett jogszabályban az erre feljogosított minőségvizsgáló szerv (pl. Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség) szakvéleményét köteles beszerezni. Ha a kötelezett ezen kötelezettségét nem teljesíti, a vásárló maga is fordulhat a minőségvizsgáló intézethez.

### **AEG, AEG-ELECTROLUX, ELECTROLUX, ZANUSSI, PROGRESS VEVŐSZOLGÁLAT**

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87.

Tel.: 252-1773 Fax: 251-0533

### **EREDETI GYÁRI ALKATRÉSZEK, TARTOZÉKOK ÁRUSÍTÁSA**

#### **ELECTROLUX Alkatrészbolt**

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87. Tel.:  
467-3248

ill. a mellékelt listában szereplő szervizekben

#### **ORCZY Alkatrész Áruház**

1089 Budapest, Baross u. 127.

[www.orczy.com](http://www.orczy.com)

Tel.: 334-0124, 333-0302, Fax: 313-2293

## Európai Jótállás

A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelephető:

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy terméktípusra érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.
- A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

**www.electrolux.com**

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lithuania	+3702780607	<b>Žirmūnų 67, LT-09001 Vilnius</b>
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Rislikkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz/Suisse/ Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o. Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm



		
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ „Алко“

## Szerviz

Műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy a használati utasítás segítségével ("Mit tegyünk, ha ...?" c. fejezet) saját maga is el tudja hártani a hibát vagy nem.

Ha saját maga nem tudja elhárítani a hibát, forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy szervizpartnerünkhöz.

Ahhoz, hogy gyorsan segíthessünk, a következő adatokra van szükségünk:

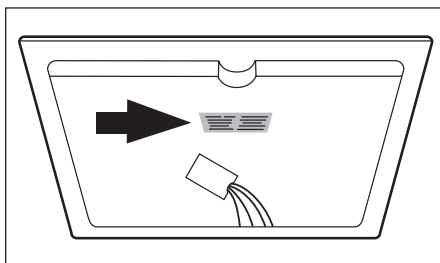
- Modell
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S-szám)  
(A számok az adattáblán található.)
- A hiba típusa
- A készülék kijelzőjén esetleg megjelenő hibaüzenet
- a kerámiaüveg betűből és számokból álló háromjegyű kombinációja

Azt ajánljuk, írja be ide a készülék azonosítószámait, hogy kéznél legyenek, ha kell:

Modell: .....

PNC: .....

S-szám: .....





[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)